

**ПВНЗ УНІВЕРСИТЕТ КОРОЛЯ ДАНИЛА**  
**Кафедра перекладу і філології**

**РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ**

Друга іноземна мова (німецька)

Обов'язкова дисципліна

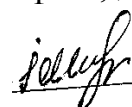
Освітньо-професійна програма першого рівня вищої освіти за спеціальністю  
242 «Туризм» та 241 «Готельно-ресторанна справа»

Розробник:

Викладач Зубрицький Р.Я.

Робоча програма затверджена на засіданні кафедри перекладу і філології  
гуманітарного факультету університету 31 серпня 2018 року (протокол № 1)

«Затверджую»  
Завідувач кафедри  
перекладу та філології  
к.ф. н., доцент

 І.М.Місягіна

31 серпня 2018р.

## ВСТУП

Реальністю сьогодення є розширення міжнародних зв'язків України та її інтеграція до світової спільноти. За таких умов усе більше уваги приділяється вивченню іноземних мов, причому це стосується усіх сфер життя, де іноземні мови є ключем для розвитку міжнародних відносин, проведення наукових конференцій, культурного обміну між представниками різних країн та обміну інформацією.

Програма з дисципліни «Друга іноземна мова» передбачає практичне оволодіння мовним матеріалом; формування у студентів сучасних уявлень про реалії життя в іншомовних країнах; підготовку майбутнього фахівця; удосконалення комунікативних умінь й навичок володіння німецькою мовою при спілкуванні на професійні теми, використання набутих під час вивчення попередньої навчальної дисципліни знань, умінь та навичок для їх подальшого удосконалення та розвитку.

Мета і завдання навчальної дисципліни «Друга іноземна мова» полягають у здобутті знань, вмінь і навичок на такому рівні, який забезпечить необхідну комунікабельну спроможність у сферах ситуативного та професійного спілкування в усній і письмовій формах.

Освітні цілі досягаються не тільки завдяки читанню студентами пізнавальних текстів, а й при вивченні ними нових лінгвістичних понять і поглибленні знань про відомі явища.

Розвивальні й виховні цілі реалізуються впродовж усього навчального процесу на заняттях і в позакласній роботі (олімпіади, тижні іноземної мови, випуски газет іноземною мовою тощо).

Реалізація програмних завдань здійснюється на комунікативній основі.

Підвищенню рівня оволодіння практичними навиками сприяє самостійна робота студентів, яка має особливе значення в навчальному процесі й покликана активізувати діяльність студентів у здобутті знань, зокрема на етапах засвоєння лексико-граматичного матеріалу і формування гнучких лексико-граматичних навичок.

Предмет дисципліни: обсяг з лексики та граматики англійської мови, що дає можливість здійснювати професійне спілкування та одержувати необхідну професійну інформацію з англійськомовних видань.

Як результат вивчення дисципліни, студенти повинні вміти продемонструвати:

- ✓ здатність ефективно використовувати іноземну мову як при спілкуванні в реальних життєвих ситуаціях, так і задля набуття і поглиблення знань впродовж життя;
- ✓ володіння мовленнєвими вміннями (аудіюванням, говорінням, читанням, письмом);
- ✓ знання основних синтаксичних, семантичних, граматичних та фонетичних закономірностей іноземної мови;
- ✓ здатність орієнтуватись у соціокультурних аспектах країни, мову якої вивчають, використовувати вміння, набуті під час навчання, відповідно до комунікативної ситуації;
- ✓ здатність використовувати навчальний досвід для подальшої самостійної роботи з метою самоудосконалення;
- ✓ здатність використовувати аутентичний іншомовний матеріал з метою самоосвіти.

Компетентності, якими повинен оволодіти студент: оволодіти комунікативними навичками, досягнути рівня знань, який забезпечить можливість спілкуватися іноземною мовою в обсязі тематики, передбаченої програмою, застосовуючи лексико-граматичний мінімум, проводити обговорення проблем буденного життя, загальнонаукового та професійно-орієнтованого характеру

## Опис навчальної дисципліни

Найменування показників	Освітньо-професійна програма, рівень вищої освіти	Характеристика навчальної дисципліни	
		денна форма навчання	заочна форма навчання
Кількість кредитів ECTS-6		<u>Обов'язкова (базова)</u>	
Кількість модулів			
Загальна кількість годин <u>180</u>		<b>1 семестр</b> <b>Практичні</b>	<b>2 семестр</b> <b>Практичні</b>
Тижневих годин для денної форми навчання: аудиторних – <u>2 год.</u> самостійної роботи студента –	Освітньо-професійні програми першого рівня вищої освіти та освітньо-кваліфікаційні програми за усіма спеціальностями	<u>26</u>	<u>24</u>
		<b>3 семестр</b>	<b>4 семестр</b>
		<u>26</u>	24
		<b>Самостійна робота</b>	
		<u>20</u>	<u>20</u>
		20	20
		<b>Індивідуальні завдання</b> - год.	
		Вид контролю: <i>залік, екзамен</i>	

**Примітка.** Співвідношення кількості годин аудиторних занять до загальної кількості годин для денної форми навчання – 1 до 1.3  
для заочної форми навчання –

### Критерії оцінювання результатів навчання

Поточне оцінювання студентів на практичних заняттях здійснюється за чотирьох бальною шкальною, де «2»- незадовільно; «3»-задовільно; «4»- добре; «5»- відмінно.

Підсумковий контроль у вигляді екзамену проводиться у тестовій формі і оцінюється відповідно до шкали оцінювання знань студентів за ЄКТС

Шкала в балах	Національна шкала	Шкала ЄКТС
90-100 балів	5 «відмінно»	A
80-89 балів	4 «дуже добре»	B
65-79 балів	4 «добре»	C
55-64 бали	3 «задовільно»	D
50-54 бали	3 «достатньо»	E
35-49 балів	2 «незадовільно»	FX
1-34 бали	2 «неприйнятно»	F

### Методи навчання та засоби діагностики результатів навчання

У процесі викладання навчальної дисципліни для активізації навчально-пізнавальної діяльності студентів передбачене застосування як активних, так і інтерактивних навчальних технологій, серед яких: робота в групах, мозкові атаки, ігри, презентації. Діагностика результатів навчання здійснюється шляхом виконання студентами тестових завдань.

### Програма навчальної дисципліни

*Алфавіт. Правила читання.*

*Тренувальні фонетичні вправи.*

*Види речень.*

*Відмінювання дієслів «sein» та «haben».*

*Іменник.*

*Питальні речення.*

*Модальні дієслова.*

*Зворотні дієслова.*

*Відмінювання прикметника.*

*Числівники.*

*Ступені порівняння прикметників.*

*Презенс у функції майбутнього часу.*

*Неозначений займенник “man”.*

*Вказівні займенники.*

*Минулий час.*

*Субстантиваци́я.*

*Умовний спосіб.*

*Керування дієслів.*

*Мовленнєвий етикет.*

*Німеччина. Берлін.*

*Україна. Київ.*

*Відносини України з німецькомовними країнами.*

*Лексичний мінімум туриста та ресторатора.*

*Німецька кухня.*

Українська кухня.  
 Види подорожей.  
 В ресторани.  
 Види туризму. Розвиток туризму в Україні та світі.

### Тематичний план

Назви розділів і тем	Кількість годин									
	Денна форма					всього	Заочна форма			
	всього	У тому числі					всього	У тому числі		
		л	п	с	с.р.	л		п	с	с.р.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
<b>Змістий модуль І. Лексико-граматичний мінімум</b>										
Тема 1.Алфавіт. Правила читання . Тренувальні фонетичні вправи	4		2		2					
Тема 2.Види речень. Відмінювання дієслова «sein»	3		2		1					
Тема 3.Особові та присвійні займенники. Відмінювання дієслова «haben» Моя сім'я.	3		2		1					
Тема 4.Іменник. Артикль	4		2		2					
Тема 5. Питальні речення. Модальні дієслова.	4		2		2					
Тема 6. Означений артикль. Множина іменників.	4		2		2					
Тема 7.Зворотні дієслова. Відмінювання прикметника	3		2		1					
Тема 8. Пасивний стан. Кількісні числівники	4		2		2					
Тема 9.Відмінювання прикметника. Числівники.	3		2		1					
Тема 10. Складні іменники. Ступені порівняння прикметників	3		2		1					
Тема 11.Ступені порівняння прислівників	4		2		2					
Тема 12.Складання діалогів та написання вправ	4		2		2					
Тема 13. Повторення та узагальнення. Тест	3		2		1					

<b>Разом за модулем</b>	<b>46</b>		<b>26</b>		<b>20</b>					
<b>Змістовий модуль II. Лексико-граматична компетентність</b>										
Тема 14. Ступені порівняння прислівників	4		2		2					
Тема 15. Präsens у функції майбутнього часу	4		2		2					
Тема 16. Неозначений займенник «man». Займенник «jeder»	4		2		2					
Тема 17. Вказівні займенники	4		2		2					
<b>Тема 18. Минулий час</b>	<b>3</b>		<b>2</b>		<b>1</b>					
<b>Тема 19. Субстантивація</b>	<b>3</b>		<b>2</b>		<b>1</b>					
Тема 20. Умовний спосіб. Злиття форми прийменника і артикля	3		2		1					
Тема 21. Неозначені займенники	3		2		1					
Тема 22. Майбутній час. Futur I	4		2		2					
Тема 23. Умовний спосіб	4		2		2					
Тема 24. Керування дієслів	4		2		2					
Тема 25. Повторення. Тест	4		2		2					
Разом за модулем	44		24		20					
<b>Змістовий модуль III. Мовленнєвий етикет. Країнознавство</b>										
Тема 26. Мовленнєвий етикет	3		2		1					
Тема 27. Мовленнєвий етикет	3		2		1					
Тема 28. Мовленнєвий етикет	3		2		1					
Тема 29. Німеччина. Географічне положення. Граматичні вправи	4		2		2					
Тема 30. Берлін- столиця Німеччини	4		2		2					
Тема 31. Визначні місця Німеччини	3		2		1					
Тема 32. Повторення. Тест по темі	4		2		2					
Тема 33. Україна	3		2		1					
Тема 34. Київ- столиця України	3		2		1					
<b>Тема 35. Визначні місця Києва</b>	<b>4</b>		<b>2</b>		<b>2</b>					
Тема 36. Відносини України з німецькомовними країнами	4		2		2					
Тема 37. Виконання лексико-граматичних вправ	4		2		2					
Тема 38. Повторення. Тест по темі	4		2		2					

Разом за модулем	<b>46</b>		<b>26</b>		<b>20</b>				
<b>Змістовий модуль IV. Професійно -орієтований</b>									
Тема 39.Лексичний мінімум туриста та ресторатора	<b>4</b>		<b>2</b>		<b>2</b>				
Тема 40. Німецька кухня	<b>4</b>		<b>2</b>		<b>2</b>				
Тема 41. Українська кухня	<b>4</b>		<b>2</b>		<b>2</b>				
Тема 42. Подорож	<b>4</b>		<b>2</b>		<b>2</b>				
Тема 43. В готелі	<b>4</b>		<b>2</b>		<b>2</b>				
Тема 44. Розвиток діалогічного мовлення	<b>3</b>		<b>2</b>		<b>1</b>				
Тема 45. В ресторані	<b>4</b>		<b>2</b>		<b>2</b>				
Тема 46. Виконання лексико-граматичних вправ	<b>3</b>		<b>2</b>		<b>1</b>				
Тема 47. Види туризму	<b>4</b>		<b>2</b>		<b>2</b>				
Тема 48. Розвиток туризму у світі та Україні	<b>3</b>		<b>2</b>		<b>1</b>				
Тема 49. Виконання лексико-граматичних вправ	<b>4</b>		<b>2</b>		<b>2</b>				
Тема 50. Повторення. Тест	<b>3</b>		<b>2</b>		<b>1</b>				
Разом за модулем	<b>44</b>		<b>26</b>		<b>20</b>				
Всього за курс	<b>180</b>		<b>100</b>		<b>80</b>				

### **РЕКОМЕНДОВАНА ЛІТЕРАТУРА**

1. Н.Ф. Бориско. Бізнес-курс німецької мови. Київ ВП. Логос 2005.
2. Лисенко та ін. Німецька мова. Київ «Освіта» 2000.
3. Великий німецько-український українсько-німецький словник 270000 слів та словосполучень. Донецьк. «Глорія Трейд» 2011
- 4.В.Завьялова и Л. Ильина. Практический курс немецкого языка для начинающих. М. «Лист Нью» 2005.
- 5.С. І. Буданов. О.М. Тріщ. Ділова німецька мова. Х.: Торсінг 2006.
- 6.Калайда О.А. Мовленнєвий етикет. Київ 2005.
7. Довідник з граматики німецької мови. Тернопіль «Підручники і посібники» 2011.
- 8.Драб Н.Л. Deutsche Grammatik. Winnytsja.Nowa Knyha 2007.
9. Алексеева Н.П. Hotelwesen. Москва «ФЛИНТА» 2011
- 10.Anne Buscha, Gisela Linthout. Geschäftskommunikaton. Max Hueber Verlag.
11. Гільде Рауш-Дияс Німецька мова за 4 тижні. Тернопіль «Богдан» 2018